



2016年1月

ウエスタンユニオンジャパン株式会社

個人番号（マイナンバー）提示のお願い

ご高承の通り、2016年1月1日から個人番号が使用開始になりました。

それに伴い、国際送金に関しては「内国税の適正な課税の確保を図るための国外送金等に係る調書の提出等に関する法律」により、送金時および受取時に「告知書」（注）に個人番号（マイナンバー）を記載する事が義務付けられました。

お取引に際しては、「告知書」に個人番号を記入いただき、個人番号を証明する資料の原本（個人番号カード、通知カード、個人番号の記載がある住民票、など）をご提示ください。もしお手元に個人番号が届いていない場合には、その旨を店頭でお申出ください。

この個人番号の記載は番号法の施行に伴い、追加で義務付けられたものです。既に実施中の本人確認手続は今までどおりで変更はありませんので、本人確認資料の原本もご持参ください。

大変お手数をお掛けしますが、ご協力を宜しくお願い致します。

（注）送金依頼書と告知書が兼用になっております。

January 2016

Western Union Japan K.K.

Request of My Number

As you are aware, My Numbers are used nationwide from January 1st, 2016.

Foreign remittance service providers like Western Union are required under the “Act on Submission of Statement of Overseas Wire Transfers for Purpose of Securing Proper Domestic Taxation” to collect customer Individual Numbers at the time of transacting.

We request that customers put My Number in application form and show evidence of their original My Number (My Number Card, Notification Card, Residence Certificate with the number, etc.). Customers should explain that they have not been notified of their My Number before a transaction if that is the case.

The Individual Number requirement is in addition to providing another form of government-issued photo identification for transactional purposes. Customers are therefore required to provide (i) evidence of their Number, and (ii) another form of identification, when sending or receiving money.

Thank you so much for your cooperation.

Enero 2016

Western Union Japan K.K.

Request of My Number

Para sa inyong kaalaman, ang My Numbers ay sinimulang gamitin sa buong bansa noong January 1, 2016.

Ang mga foreign remittance service providers katulad ng Western Union ay inaatasang sumunod sa "Act on Submission of Statement of Overseas Wire Transfers for Purpose of Securing Proper Domestic Taxation" upang mangolekta ng customer Individual Numbers sa oras ng transaksyon.

Hinihiling namin na ilagay ng mga customer ang kanilang numero sa My Number field na makikita sa application form at ipakita ang katibayan ng kanilang orihinal na My Number (My Number Card, Notification Card, Residence Certificate with the number, etc.). Dapat ipaliwanag ng mga customers na hindi sila naabisuhan kung ano ang kanilang My Number bago ang isang transaksyon kung iyon ang kaso. Ang Individual Number requirement ay bilang karagdagan sa pagbibigay ng isa pang uri ng photo identification na ibinigay ng gobyerno para sa mga layuning transactional. Samakatuwid, ang mga customers ay kinakailangang magbigay ng (i) katibayan ng kanilang Number, at (ii) isa pang uri ng pagkakakilanlan, kapag magpapadala o tatanggap ng pera.

Maraming salamat sa inyong kooperasyon.

Janeiro 2016

Western Union Japan K.K.

Solicitação do My Number

O Número Individual (My Number) é utilizado em todo o país a partir de primeiro de Janeiro de 2016 .

Prestadores de serviços de remessa ao exterior como Western Union são solicitados a coletar o número do My Number do cliente, no momento da transação sob " Ato de Apresentação da Declaração de Remessas para o Exterior para Efeitos de Assegurar a Adequada Tributação Doméstica ".

Nós solicitamos que os clientes coloquem o número do My Number no formulário de aplicação e mostrar o original do My Number (Cartão My Number, Notificação do Cartão, Certificado de Residência com o número, etc.). Os clientes devem explicar que eles não receberam seu My Number, antes de uma transação, se for o caso.

My Number é requisito em adição, além da identidade com foto, emitida pelo governo para fins transacionais. Os clientes são, portanto, obrigados a fornecer (i) comprovante do My Number, e (ii) outra forma de identificação, ao enviar ou receber dinheiro.

Muito obrigado pela sua cooperação.